

DISTRUPOL AS (LEVERANSER I NORGE)

SALGSVILKÅR

I disse vilkårene viser «Selger» til DISTRUPOL AS og «Kjøper» viser til den enkeltpersonen, det firmaet eller selskapet som et tilbud er adressert til eller hvis bestilling er akseptert av Selger.

Disse vilkårene skal gjelde i forbindelse med alle leveranser, tilbud og salg fra Selger til Kjøper for varer eller tjenester. Ingen andre vilkår er innlemmet eller implisert i noen kontrakt («**Kontrakt**») mellom Kjøper og Selger, med mindre uttrykkelig, skriftlig akseptert eller revidert av Selger.

Alle henvisninger til priser, varer og tjenester som finnes i disse vilkårene skal bety prisene, varene og tjenestene oppgitt i det relevante ordreskjema utstedt av Kjøper («**Ordre**») som senere akseptert eller revidert ved Selgers skriftlige ordrebekreftelse («**Ordrebekreftelse**»).

1. GENERELLE PRINSIPPER GODKJENNING OG TVANGSKRAFT

1.1. Ordren utgjør et tilbud fra Kjøper om å kjøpe varer i overensstemmelse med disse vilkårene.

1.2. Ordren kan kun anses som akseptert når Selger har meddelt sin skriftlige aksept av Ordren, fra hvilken dato og tidspunkt Kontrakten skal begynne å løpe (ikrafttredelsesdatoen).

1.3. Ingen endring av disse vilkårene skal gjelde med mindre denne har blitt uttrykkelig og skriftlig bekreftet av Selger.

1.4. Kjøpers plassering av en ordre hos Selger skal tolkes som Kjøpers fullstendige og ubetingede aksept av disse vilkårene, inkludert spesifikasjoner og priser gjeldende for Selger, med unntakelse av øvrige dokumenter som eksempelvis prospekter og kataloger som er utstedt av Selger og alene har informasjonsverdi.

1.5. MODIFISERING AV VARENE

a. Så lenge som tilbudet ikke har blitt akseptert, forbeholder Selger seg retten til på et hvilket som helst tidspunkt å foreta modifikasjoner som denne anser nyttig for varene, og å endre modellene definert i dennes brosjyrer, kataloger eller andre dokumenter uten varsel på forhånd.

b. Selger har til enhver tid rett til å foreta justeringer av varene som skal leveres eller tjenestene som skal utføres for å kunne forbedre dem eller bringe dem i overensstemmelse med offentlige krav.

1.6. AVBESTILLING

Kjøper kan utelukkende avbestille varer eller tjenester før Selger skriftlig har akseptert Ordren overfor Kjøper, eller såfremt Selger skriftlig har akseptert Kjøpers annullering. I tilfelle fullstendig eller delvis avbestilling av en Ordre fra Kjøper, er Selger berettiget til en kompensasjon på 15 % av den totale Ordresummen, med mindre annet er skriftlig avtalt mellom partene.

2. PRISER

2.1. Prisen for tjenestene eller hver varelevering vil være som oppgitt i den relevante Ordren og bekreftet eller ved avtale endret ved den relevante Ordrebekreftelsen, eller endret i overensstemmelse med vilkårene 2.4 eller 2.5. Dersom Ordren ikke inneholder prisinformasjon, skal prisen være i overensstemmelse med Selgers til enhver tid gjeldende prislister. Dersom det oppstår konflikt, skal en prisrevisjon i overensstemmelse med vilkårene 2.4 eller 2.5 være gjeldende, eller dersom prisen ikke har blitt revidert, skal prisen i

Ordrebekreftelsen være gjeldende, og, hvis ikke denne inneholder prisinformasjon, skal den prisen som er oppført i Ordren være gjeldende.

2.2. Alle priser (som med mindre annet er uttrykkelig fastsatt, er eksklusive mva. og alle andre gjeldende skatter, gebyrer og avgifter, herunder hydrokarbonavgift leverings- eller emballasjeavgifter) er netto og uten rabatt.

2.3. Følgende omkostninger skal bæres av Kjøper:

- a. Enhver skatt eller avgift, ethvert gebyr eller annet beløp som skal betales i henhold til lover eller bestemmelser i importlandet eller transittlandet og/eller
- b. Enhver endring eller økning av ovennevnte skatter, avgifter, gebyrer eller andre beløp som skal betales etter at Ordrebekreftelsen er avgitt, og/eller
- c. Enhver økning i omkostninger (inkludert transport) som følge av en bestemt anmodning fra Kjøper.

2.4. Selger skal ha rett til å øke prisen på varene hver sjette måned etter dato for Ordrebekreftelse, uansett årsak, eller oftere dersom Selger (etter eget skjønn) vurderer det slik at dette er berettiget ved en materiell økning i prisen på råmaterialer som brukes av Selger eller tjenester eller enhver annen vare forbundet med Kontrakten eller andre faste kostnader som påbeløper Selger i leveringen av varene.

2.5. I tillegg kan Selger til enhver tid justere priser når Selger plutselig opplever kostnadsøkning for levering av varene til Kjøperen, som følge av:

- offentlige inngrep, inkludert men ikke begrenset til, offentlige bestemmelser eller retningslinjer, endringer i skatter, toll, rabatter og gjeldende valutakurser, og/eller
- ukontrollerbare økninger i råmaterialekostnader på grunn av kraftmangel, produktmangel, svikt i produksjonsmengde og uforutsett økning i pris for import av produkter til fordel for Selger, som medfører at betingelsene i kontrakten blir økonomisk ugjennomførbare, og/eller
- økte transportkostnader.

2.6. Selger skal gi Kjøper forhåndsvarsel på 21 dager før en prisøkning. Kjøper skal ha rett til å avbestille Ordren ved å gi skriftlig melding til Selger, kun dersom varene eller tjenestene som leveres av Selger under den gjeldende Ordren tilhører det vanlige varetilbudet og ikke utgjør en del av en bestemt lageravtale. Melding om avbestilling skal gis til Selger innen 7 dager etter Kjøper mottar melding om prisøkningen. Dersom skriftlig melding om avbestilling ikke mottas av Selger innen 7 dager, vil Kontrakten fortsette å være gyldig.

3. BETALING

3.1. Med mindre annet er avtalt skriftlig, skal betaling skje i overensstemmelse med følgende vilkår:

3.2. BETALINGSBETINGELSER

- a. Betaling skal skje i henhold til faktura - innen 30 dager fra fakturadatoen og senest den siste arbeidsdagen innen fakturadatoen dersom fakturadatoen faller på en helligdag - ved overførsel eller deponering til Selgers bankkonto. Kjøper skal betale alle skyldige beløp i henhold til Kontrakten uten noen form for fradrag, tilbakeholdelse eller motregning.
- b. Under ingen omstendigheter skal betalinger utsettes eller kompenseres på noen måte, uten at Selger først har gitt skriftlig samtykke til dette. Ingen uenigheter som oppstår i forbindelse med Kontrakten eller forsinkelser (bortsett fra forsinkelser som er skriftlig akseptert av Selger) skal påvirke betalingsbetingelsene for Kjøper.
- c. Selger forbeholder seg retten til enhver tid å holde tilbake kredittmuligheter fra eller å begrense kredittbeløpet til eller kredittperioden Selger vil tilby Kjøper. Dersom Selger har gitt Kjøper kreditt, skal Kjøper senest 7 dager etter Selgers skriftlige henstilling levere Selger en bankgaranti som er akseptabel for Selger og tilstrekkelig for Kjøpers overholdelse av alle forpliktelser i henhold til Kontrakten. Dersom Kjøper ikke gjør dette, har Selger rett til umiddelbart å si opp Kontrakten.

3.3. BETALINGSMIDDEL

3.3.1. Dersom betaling skjer i form av et verdipapir, skal manglende retur av betalingsmidlet ansees som avvisning tilsvarende betalingsunntatelse. På lignende måte, dersom betalingen er delt opp i avdrag, vil svikt i innbetaling av ett beløp innen forfallsdato medføre forfall av hele gjelden, uten forhåndsvarsel.

3.4. FOR SEN BETALING

a. Dersom betaling ikke mottas av Selger på eller før forfallsdato og årsaken til betalingssvikten ikke er resultat av en konflikt gjeldende Kontrakten som enda ikke er løst, og i henhold til skriftlig avtale mellom partene, skal Selger ha rett til å kreve Kjøper for et Gebyr for sen betaling. Størrelsen på gebyret vil være som til enhver tid meddelt.

b. Renter beregnes hver kalendermåned med 2 prosent av det totale utestående beløpet for hver dag betaling ikke er foretatt.

c. Betalingsmislighold fra Kjøper berettiger Selger til å heve alle andre leveranser, samt avtaler om utførelse av tjenester i henhold til Kontrakten, samt enhver annen kontrakt mellom Selger og Kjøper. Videre kan Selger ved Kjøpers betalingsmisligholdelse kreve umiddelbar betaling av alle fakturerte og forfalne beløp som Kjøper skylder Selger eller et av Selgers tilknyttede selskaper.

3.5. AVDRAG

Når varer leveres avdragsvis eller tjenestene utføres trinnvis, kan Selger fakturere hver delleveranse eller hvert trinn separat og Kjøper skal betale slike fakturaer i overensstemmelse med disse betingelsene. Eventuell forsinkelse ved levering eller mangler ved avdragsvis leverte varer berettiger ikke Kjøper til å annullere andre leveranser av varer som leveres avdragsvis.

3.6. SAKSANLEGG

I tilfelle Selger vinner frem helt eller delvis i rettslige prosesser som Kjøper er part i, skal Kjøper være forpliktet til å kompensere Selger for alle pådratte kostnader i forbindelse med slike saksanlegg, også i den grad slike kostnader overskrider erstatningsbeløpet besluttet av domstolen. Selger kan påberope seg dette vilkåret uavhengig av om Kjøper har anket den relevante dommen.

3.7. BETALING FOR EMBALLASJE

3.7.1. I overensstemmelse med vilkår 3.7.2 skal Selger ha rett til å kreve Kjøper for betaling for emballasje, slik som kasser, tønner, bokser, esker, glassballonger eller andre typer emballasje som brukes for transport av varene til Kjøper. Hvor Selger har indikert til Kjøper at slik emballasje skal returneres til Selger, skal Kjøper returnere dem til Selger i god stand innen 3 måneder, med frakt betalt, og Selger vil kreditere Kjøper for returnert emballasje ved neste oppgjør. All returpliktig emballasje som ikke returneres til Selger i overensstemmelse med dette vilkåret, enten ufullstendig eller i dårlig tilstand, og som det tidligere ikke har vært tatt betaling for, vil bli fakturert i henhold til standard pris, og betaling av en slik faktura forfaller til betaling i henhold til vilkår 3.2. Størrelsen på krav og kreditt vil være som til enhver tid meddelt.

3.7.2. I noen tilfeller og fullstendig i henhold til Selgers skjønn, vil leieinntekt påbeløpe i stedet for depositum og kreditt. I disse tilfeller vil ikke-refunderbare leieinntekter belastes på forhånd for 4 uker om gangen, inntil emballasjen enten returneres eller det har gått mer enn 6 måneder siden levering. Dersom emballasjen ikke returneres innen 6 måneder etter levering vil det påbeløpe et gebyr likt hele emballasjekostnaden i henhold til samme betingelser som i vilkår 2.1.

4. EMBALLASJEBETINGELSER

4.1. Fullstendige leveringsbetingelser for overdratt emballasje finnes i Selgers emballasjebetingelser, som er tilgjengelig på forespørsel. Følgende leveringsbetingelser representerer grunnleggende krav, men i tilfelle uoverensstemmelse skal Selgers emballasjebetingelser gjelde.

4.2. Selger eller Selgers produsenter eller leverandører gir skriftlige instruksjoner og/eller råd til Kjøper for sikker bruk av Selgers varer og emballasje (slik som kasser, tønner, bokser, esker eller syreballonger) og andre typer emballasje (ytterligere kopier er tilgjengelig på forespørsel). Selger aksepterer ikke ansvar av noe slag for tap, kostnader eller andre krav forårsaket av at Kjøper bruker egen emballasje eller forårsaket av at Kjøper ikke bruker Selgers varer, emballasje eller annen forpakning i overensstemmelse med sikkerhetsinstrukser og/eller råd. Selgers emballasje skal ikke inneholde eller

anvendes til oppbevaring av andre varer enn de varene som emballasjen inneholdt ved Selgers levering, med mindre Selger forutgående har gitt sitt skriftlige samtykke til dette.

4.3. Når Selger leverer varene til kjøper, påser Selger at all forpakning i form av kasser, tønner, bokser, esker eller syreballonger osv. er egnet til å beskytte varene fra skade under forsendelse. Selger aksepterer ikke noe ansvar for tap eller skade som forårsakes når slik emballasje brukes i videretransport av varene eller andre, urelaterte varer og Kjøper må selv påse at varene er sikkert pakket for slik transport.

4.4. Returemballasje

- a. Unntatt når emballasje selges til Kjøper eller når emballasjen ikke kan brukes om igjen, overlates vareemballasjen til Kjøper mot depositum. Når Kjøper leverer en bestilling, skal denne vise om Kjøper ønsker å kjøpe vareemballasjen eller ikke. Selger skal deretter informere Kjøper av varene om hvilken emballasje som er til engangsbruk og ikke kan brukes om igjen og varer i returemballasje. Depositumsverdien for emballasjen inkluderer ikke mva. Utgifter for bruk og rengjøring av emballasje belastes Kjøper, inklusive mva. Alle ovennevnte beløp forfaller til betaling samtidig med de bestilte varene og i henhold til samme vilkår.
- b. Uavhengig av omstendigheter, forblir returemballasje Selgers eiendom.
- c. Returemballasje må returneres rengjort, hermetisk forseglet, fullstendig og med Selgers opprinnelige merking og etiketter og i perfekt tilstand, både innvendig og utvendig. Emballasjen må ikke ha vært brukt for noe annet formål enn å beskytte varene som opprinnelig befant seg i slik emballasje og for videretransport. De må være fullstendig tørt og ikke inneholde rester. Dersom vilkårene ovenfor ikke overholdes, forbeholder Selger seg retten, avhengig av situasjonen og helt og holdent i henhold til eget skjønn, å kreve Kjøper for (i) den totale prisen for slik emballasje, inkludert mva., så vel som utgifter forbundet med destruering av nevnte emballasje, eller (ii) ytterligere utgifter til rengjøring av slik emballasje dersom disse utgiftene overstiger tidligere fakturerte beløp. Ovennevnte destruerings- eller rengjøringsutgifter skal trekkes fra depositumet. Dersom de ovennevnte utgiftene imidlertid skulle vise seg å være høyere enn depositumet, skal overskytende beløp for destruering eller rengjøring belastes Kjøper.
- d. Emballasje må returneres for Kjøpers kostnad til Selgers lager innen seksti (60) dager fra leveringsdato. Deretter skal Selger ikke lengre være forpliktet til å ta dem i retur og skal ha rett til å beholde det opprinnelige depositumet.
- e. Så snart Selger har mottatt og akseptert den returnerte emballasjen, skal Kjøper refunderes med en kreditnota tilsvarende det eldste depositumet.
- f. Kun Selgers emballasje skal aksepteres i retur. Selger skal ikke under noen omstendighet ta i retur (a) et høyere antall emballasje enn mengden som er levert av Selger eller (b) emballasje som ikke er levert av Selger eller (c) dersom emballasjen returneres etter forsinkelsen.
- g. Dersom Kjøper bruker SAFE-TAINERTM containere, skal Kjøper informere Selger så snart tomme SAFE-TAINERTM containere er klar til avhenting, og Selger skal arrangere avhenting av disse hos Kjøper. Kjøper er berettiget til å bruke SAFE-TAINERTM containere gratis i en periode på opptil 56 dager fra leveringsdatoen av den pågjeldende container. Eventuelle SAFE-TAINERTM containere som ikke stilles til rådighet for avhenting innenfor perioden på 56 dager, faktureres til standardprisen per container per dag, og betaling av faktura skal skje i overensstemmelse med vilkår 3.

5. TRANSPORT OG LEVERING

5.1. TIDSRAMME FOR LEVERING OG LEVERINGSSTED

- a. Tidspunkt for levering av varer og fullføring av tjenester oppgis så nøyaktig som mulig, men garanteres ikke. I tilfelle Selger ikke kan levere varene eller tjenestene på det oppgitte leverings-/fullføringstidspunktet, skal Selger gjøre det som er mulig innen rimelighetens grenser for å meddele Kjøper om forsinkelsen. Etter skriftlig melding fra Selger, forplikter Kjøper seg til å forhandle i god tro med Selger for å avtale en ny leveringsdato. Dersom varene ikke kan leveres innenfor rimelig tid, kan Kjøper annullere kontrakten og oppsøke alternative varer for egen regning og risiko.
- b. Dersom varene fremdeles ikke, av noen årsak unntatt force majeure, er levert innen seksti (60) dager etter forespurt leveringsdato, kan Kontrakten i dette tilfelle avbestilles på henstilling fra Kjøper. Den ovennevnte forsinkelsen utvides til nitti (90) arbeidsdager i tilfelle den gjelder varer som Selger ikke har i varelager. Kjøper kan deretter søke alternative varer og/eller tjenester for egen risiko og regning. Kjøpers eneste kompensasjon skal være refusjon av enhver forhåndsbetaling.

c. Uavhengig av omstendighetene, skal leveringstiden kun overholdes dersom Kjøper har oppfylt alle sine forpliktelser overfor Selger.

d. Med mindre annet er avtalt, skal Selgers leveranser foretas til den adressen som er oppgitt i Kontrakten. I tilfelle Kjøper endrer leveringssted, skal det være fullstendig opp til Selger å om dirigere leveransen, og Kjøper skal være ansvarlig for enhver tilleggsutgift som påløper Selger som følge av en slik endring.

5.2. RISIKOER FORBUNDET MED LEVERING, TRANSPORT OG MOTTAK

a. Der Selger leverer varer og kasser/pakker til Kjøper, skal varene, med mindre annet er avtalt i Kontrakten, leveres direkte fra fabrikk (Ex Works) i overensstemmelse med Incoterms

2010. Selger aksepterer ikke noe ansvar i noen form for tap, kostnader eller andre krav i forbindelse med overføring av varene og kassene/pakkene fra Selgers leveringssted til Kjøpers lagringssted eller i forbindelse med lossing.

b. Uavhengig av leveringsplaner, inkludert gratistransporterte leveranser og uten hensyn til reservasjonen i tittelklausulen, overføres risiko for varen og forpakningen/emballasjen til Kjøper ved forsendelse fra Selgers lagre. Følgelig transporteres varene og/eller emballasjen for Kjøpers risiko, som skal være ansvarlig, i tilfelle skade, tap eller manglende deler for å meddele enhver reservasjon eller for å kreve erstatning fra ansvarlig transportør.

c. Dersom imidlertid varene transporteres i Selgers kjøretøy, skal risikoen for tap av eller skade på varene og/eller emballasje bæres av Selger og overføres kun til Kjøper så snart varene er blitt gjort tilgjengelige for ham, dvs. er ved transportkjøretøyets side. Selger aksepterer ikke noe ansvar for tap, kostnader eller andre krav i forbindelse med overføring av varene og kassene/pakkene fra kjøretøyets side til Kjøpers lagringssted. Intet ansvar kan aksepteres for eventuelle skader i forbindelse med transporten, med mindre Kjøper skriftlig underretter stedet innen syv (7) dager fra mottakelsen av varene og bekrefter ved skriftlig underretning innen syv (7) dager fra mottakelsen av varene. Er Selger blitt underrettet om eventuell skade på varene i overensstemmelse med dette vilkåret, skal Selger reparere eller erstatte varene etter eget valg.

d. Når Kjøper henter varene hos Selger, skal Selger ikke være ansvarlig på noen som helst måte for tap eller krav mot Kjøper som følge av kjøretøyets uegnethet/uhensiktsmessighet, selv om Selger inspiserer kjøretøyet som Kjøper bringer for å hente varene.

e. Hvis Kjøpers tankbiler, som brukes til å levere varene til Kjøper, ikke umiddelbart settes på veien, skal Kjøper holde Selger skadesløs for ethvert ansvar overhodet, inkludert men ikke begrenset til ansvar for å betale overliggende dager eller lignende betaling til eier/operatøren av tankkjøretøyet med hensyn til følgende forsinkelser.

f. Der Kjøper mottar varene gjennom et leveringssystem med kraftuttak, er det Kjøpers ansvar å påse at alle driftsinstruksjoner og helse- og sikkerhetsprosedyrer følges på leveringsstedet og Selger aksepterer ikke ansvar for krav, tap, kostnader eller skade forårsaket ved eller fra overføringsstedet til Kjøpers installasjon.

g. Kjøper skal ved mottak av varene signere en kvittering «til godkjenning» av leveransen. All godkjenning skal finne sted på dørterskelen til leveringsstedet. Alle instruksjoner gitt av Kjøper til ansatte hos Selger eller Selgers transportør, for å tillate varene inn på sine eiendommer eller tillate håndtering av varene på noen måte, skal finne sted på Kjøpers egen risiko.

5.3. MENGDE

a. Selger forbeholder seg retten til å levere mindre eller større varemengder enn bestilt med inntil 5 % og Kjøper skal betale for den faktisk leverte mengden. Volum- eller vektmålinger kan også variere som følge av vanlige produksjons- eller pakkeprosesser og Kjøper må akseptere slike avvik på inntil 5 % av oppgitt måling.

b. Dersom Kjøper ikke aksepterer leveranse av et eller flere varepartier som leveres i overensstemmelse med Kontrakten, skal dette gi Selger rett til enten helt eller delvis å si opp Kontrakten.

c. Varer som leveres Ex Works tilbys under forutsetning av at disse ikke er solgt annet sted før mottak av uforbeholden godkjenning av Selgers tilbud.

5.4. SAMSVARSKONTROLL Ved mottak av varene skal Kjøper umiddelbart kontrollere samsvar mellom varene og Kontrakten i alle henseender, særlig med hensyn til kvalitet og mengde. Kjøper skal ta rimelige forholdsregler for å hindre at forurensing av varene som ikke kan lastes Selger under transport eller på annen måte kommer inn i Kjøpers produksjonsprosess. Uavhengig av omstendigheter, må denne kontrollen fra Kjøpers side gjennomføres før varen settes i sirkulasjon eller brukes i produksjonen av et produkt. Kjøper påtar seg videre å ikke bruke varene som er blitt levert av Selger i en produksjonssyklus, med mindre han først har kontrollert at varene er i overensstemmelse med de ønskede spesifikasjonene for gjeldende

produksjon. Kjøper aksepterer at han ved inngått Kontrakt støtter seg til egen ekspertise og kunnskap og ikke Selgers.

6. GARANTIER

6.1. Med unntak av det som ellers er fastsatt i disse vilkårene, ekskluderes fra Kontrakten alle garantier, betingelser og andre vilkår underforstått i forretnings- eller handelspraksis, eller i lov vedrørende - inkludert men ikke begrenset til - tilstand, kvalitet og emballering av varene og/eller tjenestene.

6.2. Varene som leveres av Selger skal på leveringstidspunktet være i overensstemmelse med spesifikasjonene oppgitt av Selger (om noen), men testes ikke eller selges ikke som egnet for noe bestemt formål med mindre uttrykkelig og skriftlig bekreftet av Selger. Tjenestene skal også stemme overens med spesifikasjonene oppgitt av Selger (om noen) og gjennomføres med all rimelig forsiktighet og ferdighet.

6.3. Varene tilbys på grunnlag av at Kjøper har tatt alle rimelige forholdsregler med hensyn til å forsikre seg om deres egnethet for Kjøpers bestemte produkter, anvendelser og produksjonsmetoder. Bruken av varene er Kjøpers fulle og hele ansvar, og Kjøper skal ta alle følger av denne, enten direkte eller indirekte, og uansett hva disse består i, og Selger gir ingen garantier i dette hensyn.

6.4. Anbefalinger angående bruk av varene, tekniske råd, enten de er gitt skriftlig eller muntlig eller kan utledes fra resultater fra tester gjennomført av Selger, er basert på Selgers kunnskap på det gjeldende tidspunktet. Det gis ingen garantier, verken uttrykte eller impliserte, fra Selger med hensyn til gyldigheten i anbefalinger eller resultater fra disse.

6.5. Med mindre Selger uttrykkelig har bekreftet til Kjøper at varene er egnet for blanding med andre varer, aksepterer Selger ikke noe ansvar for sammenblandingen av varene med andre varer og det skal være Kjøpers fulle og hele ansvar å påse at produktene det gjelder og beholderne som brukes er fullstendig egnet for slik blanding og/eller for overføring av denne.

6.6. Dersom de leverte varene eller tjenestene, i henhold til disse vilkårene, berettiger Kjøper til å kreve erstatning, trekke seg fra kontrakten eller avvise varene eller tjenestene, skal Kjøper først anmode Selger om å reparere eller utskifte varene eller tjenestene, og Selger kan heretter fritt velge mellom enten å reparere eller å utskifte varene/tjenestene uten omkostninger for Kjøper, eller å refundere prisen for varene eller tjenestene innenfor rimelig tid.

6.7. dersom Selger reparerer eller utskifter varer eller tjenester eller iverksetter refundering, skal Kjøper være bundet til å akseptere disse reparerte eller utskiftede varene eller tjenestene, eller eventuell refundering, og Selger skal ikke ha ytterligere ansvar med hensyn til eventuelle tap eller skader av enhver art som måtte oppstå i forbindelse med disse varene eller tjenestene.

7. REACH (REGISTRERING, VURDERING, AUTORISERING OG BEGRENSNING AV KJEMIKALIER)

7.1. Kjøper aksepterer å overholde alle sine forpliktelser under EU-direktiv (EF) 1907/2006 vedrørende registrering, vurdering, autorisering og begrensnings av kjemikalier («REACH»). I særdeleshet skal Kjøper meddele Selger enhver ny informasjon angående risikofylt bruk av varene og mulige utilstrekkeligheter i anbefalingene for risikohåndteringstiltak forbundet med substanser og/eller blandinger som disse er en del av.

7.2. For alle farlige substanser og blandinger som faller inn under REACH, vil Kjøper motta sikkerhetsdataark, som kan inkludere vedlegg av ett eller flere eksponeringsscenarioer. Kjøper vil kontrollere hvorvidt hans nåværende bruk av en bestemt substans og/eller blanding er dekket av det relevante sikkerhetsdataarket og relaterte eksponeringsscenarioer og om Kjøper overholder betingelsene beskrevet i det relevante sikkerhetsdataarket og eksponeringsscenarioene.

7.3. Bruksområder som er identifisert under REACH representerer verken en avtale om tilsvarende kontraktkvalitet på varene og ei heller en bestemt bruk under noen Kontrakt.

7.4. Dersom Kjøper har til hensikt å bruke en farlig substans og/eller blanding utenfor betingelsene beskrevet i de relevante eksponeringsscenarioene, eller dersom Kjøpers bruk ikke er dekket av det aktuelle

eksponeringsscenariet, skal Kjøper gjøre kjent bruken og/eller bruksbetingelsene for Selger så snart som mulig. Selger vil deretter kontakte den relevante leverandøren for å innhente det eksponeringsscenariet for substansen og/eller blandingen fra leverandøren som dekker Kjøpers bestemte bruksbetingelser. Enhver bruk Kjøper gjør av substansen og eller blandingen utenfor betingelsene som spesifikt er beskrevet på sikkerhetsdataarket og relatert eksponeringsscenario, skjer helt og holdent på Kjøpers eget ansvar og Selger fraskriver seg ethvert ansvar knyttet til dette.

7.5. Alternativt kan Kjøper på egenhånd søke om registrering for en bestemt bruk av en farlig substans og meddele registreringsreferansen til Selger, slik at denne fortsatt kan levere farlige substanser til bruk som ikke er oppgitt i det relevante eksponeringsscenariet.

7.6. Selger skal ikke være ansvarlig overfor Kjøper i tilfelle svikt eller forsinkelse i gjennomføringen av sine leveringsforpliktelser, dersom svikten eller forsinkelsen skyldes overholdelse av regelverk og lovbestemte forpliktelser i forbindelse med REACH utløst av Kjøpers respektive meddelelser.

8. ANSVARSBEGRENSNING

8.1. Intet i disse vilkårene skal begrense eller innskrenke Selgers ansvar for forhold som ikke kan begrenses eller innskrenkes i henhold til lovgivning.

8.2. Selger er kun ansvarlig for skade på person og eiendom forårsaket av varer eller tjenester levert av Selger i den grad Selger har vært grovt uaktsom eller handlet med forsett. Selger skal ikke være ansvarlig for skade på person eller eiendom som oppstår når varene er i Kjøpers besittelse eller når risikoen for produktene har blitt overført til Kjøperen. Selger skal videre ikke være ansvarlig for skade på produkter som fremstilles av Kjøper, eller på produkter som Kjøpers produkt utgjør en del av. Kjøper skal holde Selger skadesløs i tilfelle at Selger er forpliktet til å betale erstatning til en tredjepart på grunn av skade på person eller eiendom forårsaket av varene som Kjøper er ansvarlig for.

8.3. Selgers maksimale samlede ansvar under eller i forbindelse med Kontrakten skal ikke under noen omstendigheter overskride prisen for varene eller tjenestene under Kontrakten.

8.4. Ikke under noen omstendighet skal Selger være ansvarlig for noen indirekte skader eller for noen tap (verken direkte eller indirekte) på fortjeneste, på produksjon, goodwill eller forretningsmulighet eller for kapitalkostnad, eller for noen andre indirekte, spesielle eller avledede tap (uavhengig av om de er forutsigbare i rimelig grad og selv om Selger har blitt informert om muligheten for at Kjøper kan pådra seg disse) som oppstår som følge av eller i forbindelse med Kontrakten.

8.5. For at Kjøper skal ha et gyldig krav under Kontrakten, i henhold til hva som ellers er oppgitt i Kontrakten, må et slikt krav fremsettes innen 30 dager fra tidspunktet da Kjøper oppdaget eller med rimelighet må forventes å skulle ha oppdaget de faktiske forhold som støtter kravet, og senest innen 30 dager fra opphør, avbestilling eller utløp av Kontrakten.

9. KRAV/ERSTATNING

9.1. Ikke i noe tilfelle skal Kjøper returnere varene til Selger, med mindre Selger har gitt skriftlig samtykke til dette, selv om Selger har akseptert at varene ikke samsvarer med bestilling eller er defekte.

9.2. Det aksepteres ikke noe ansvar for eventuelle mangler som var tilstrekkelig synlige ved besiktigelsen, med mindre Kjøper melder fra til stedet der varene ble bestilt eller Kjøpers vanlige kunderepresentant innen 5 (fem) arbeidsdager etter mottak av varene, og bekrefter dette ved skriftlig melding innen 7 (syv) arbeidsdager etter mottak av varene. Ved skjulte eller ikke rimelig synlige mangler skal Selger informeres om disse innen 5 (fem) arbeidsdager fra oppdagelsen av disse og i alle tilfeller senest 3 (tre) måneder etter mottak av varene. Hvis Selger får melding om mangler ved varene i overensstemmelse med dette vilkåret, skal Selger reparere eller erstatte varene etter eget valg.

10. FORCE MAJEURE

10.1. I denne Kontrakten betyr Force Majeure omstendigheter som ligger utenfor Selgers rimelige kontroll, herunder men ikke begrenset til streiker, lockout eller andre arbeidskonflikter (inkludert med egne arbeidsstyrker), opphør i eller tap av transportmiddel, svikt i eller utilstrekkelig kraftforsyning, krig, opptøyer, uroligheter, hærværk, overholdelse av lov eller offentlige krav av hvilket som helst slag, herunder regelverk og domsslutninger, ulykker, brann, flom, storm, svikt i leveranse fra tredjepart til Selger, maskinsvikt eller noe som direkte eller indirekte påvirker varene eller tjenestene (inkludert men ikke begrenset til prisen på eller leveransen av råmaterialer, tjenester eller andre varer forbundet med Kontrakten) eller fremstillingen, leveransen, forsendelsen eller ankomsten av varene.

10.2. Selger er ikke ansvarlig for eventuelle feil eller mangler ved oppfyllelsen av forpliktelsene sine i henhold til Kontrakten dersom disse skyldes Force Majeure.

10.3. Dersom Selger allerede har delvis oppfylt sine forpliktelser ved inntredelsen av force majeure, eller er i stand til kun delvis å oppfylle sine forpliktelser, har han rett til separat å fakturere de delene som allerede er levert eller delene som fremdeles kan leveres og Kjøper er forpliktet til å betale fakturaen som om den var en separat Kontrakt.

10.4 I tilfelle at tidsrommet, hvor force majeure hindrer oppfyllelse av Kontrakten, strekker seg utover 24 uker, kan hver av partene skriftlig si opp Kontrakten uten å pådra seg krav fra den andre. Oppsigelsen må foretas uten ugrunnet opphold.

11. OPPSIGELSE

Selger skal ha rett til umiddelbart å si opp enhver Kontrakt mellom seg og Kjøper gjennom skriftlig meddelelse, dersom Kjøper ikke betaler faktura i overensstemmelse med disse vilkårene, dersom kontroll over Kjøper endres i kontraktperioden eller dersom Kjøper begår gjentatte eller materielle brudd på disse salgsvilkårene eller går i akkord med kreditorer eller blir utsatt for utlegg eller tvangssalg av sin eiendom eller pålagt eller frivillig avvikes, eller dersom noen del av Kjøpers eiendom settes under administrasjon eller Kjøper på annen måte opphører eller er i fare for å opphøre sin virksomhet.

12. BRUK AV VARENE

Kjøper skal overholde all sikkerhetsinformasjon på produktene som leveres til Kjøper og sikre at deres kunder utstyres med all den informasjon som er nødvendig for sikker bruk av produktene deres. Kjøper aksepterer kun å selge varer til personer som er kyndig i bruken av dem, kan lagre dem, transportere dem eller omgjøre dem på en måte som er i overensstemmelse med de strengeste sikkerhetskrav. Kjøper skal bruke, transportere, lagre og omgjøre varene i overholdelse av (a) alle gjeldende lover og regler som gjelder miljøvern, folkehelse og beskyttelse av mennesker og eiendom og (b) sikkerhetsinstruksene til Kjøper. Kjøper skal sikre at hans ansatte overholder ovennevnte.

13. OVERDRAGELSE AV EIENDOMSRETT

13.1. Rett til varene overdras kun til Kjøper hvis Kjøper har betalt Selger alle utestående beløp (inkludert alle morarenter og tilleggsbeløp) som Kjøper er forpliktet til å betale Selger under denne Kontrakten.

13.2. Selger kan på et hvilket som helst tidspunkt kreve tilbake fra Kjøper varer han enda ikke er overdratt eiendomsretten til og Kjøper gir ugjenkallelig adgangstillatelse til Selger, selskapets ledelse, ansatte og agenter til Kjøpers eiendommer, med eller uten kjøretøyer, i hensikt å enten forsikre seg om at vilkår 13.4 nedenfor overholdes av Kjøper eller hente i retur alle varer som Kjøper enda ikke er overdratt eiendomsretten til.

13.3. Inntil eiendomsrett til varene er overdratt til Kjøper, skal Kjøper, så vidt det med rimelighet er mulig, påse at pakkede varer er tydelig identifiserbare som tilhørende Selger. I et slikt tidsrom hvor Kjøper er i besittelse av varene med Selgers samtykke, kan Kjøper i forbindelse med vanlig handel selge eller leie ut varene som fullmektig, men uten å forplikte Selger til noe ansvar overfor vedkommende som handler med Kjøper.

13.4. Kjøper er forpliktet til umiddelbart å informere Selger om enhver rettighet til varene som hevdes av en tredjepart og som er dekket av forbeholdet av eiendomsretten eller, dersom Kjøper kjenner til det, enhver intensjon en tredjepart har om å hevde sine rettigheter til ovennevnte varer.

14. Compliance

14.1. Kjøper forplikter seg til å:

- a. overholde den til enhver tid gjeldende lovgivning, herunder rettspraksis og forskrifter vedrørende konkurranse, anti-korrupsjon og anti-bestikkelse,
- b. anerkjenne å ha tilgang til samt å ha mottatt og gjennomgått kopier av the Univar Code of Conduct, Trade Compliance Policy, Anti-Bribery Policy, Anti-Trust og Corruption Policy, som er tilgjengelige på <http://www.univar.com>, samt å overholde prinsippene fastsatt i disse samt andre retningslinjer som måtte bli vedtatt av Selger, og
- c. ha og vedlikeholde egne retningslinjer og prosedyrer svarende til dem angitt i vilkårene 14.1.a og 14.1.b, og sikre til enhver tid å være i overensstemmelse med disse.

15. GJELDENE LOV OG DOMSMYNDIGHET

15.1. Kontrakten skal være underlagt og tolkes i henhold til lovene i Norge uten hensyn til regelverk når det gjelder lovkonflikt. De forente nasjoners konvensjon om internasjonale løsekjøp skal ikke gjelde. Alle tvister, kontroverser og krav som oppstår ut av eller i forbindelse med tilbud, ordrer eller Kontrakter skal endelig løses i henhold til de til enhver tid gjeldende Regler for voldgift ved Oslo Chamber of Commerce, Institutt for Voldgift og Alternativ Tvisteløsning. Voldgiftssaken skal finne sted på engelsk i Oslo, Norge, og skal være endelig og bindende. Informasjon som fremkommer under voldgiftssaken, samt voldgiftskjennelsen, er underlagt taushetsplikt.

16. DIVERSE

16.1. IMMATERIELLE EIENDELER

Alle varemerker, registrerte eller uregistrerte designrettigheter, opphavsrettigheter, konfidensiell informasjon slik som fargesammensetning, knowhow og andre immaterielle eiendeler («Immaterielle eiendeler») av noen som helst type i alle varer og tjenester som leveres av Selger, eies av Selger og/eller hans leverandører. Selger forbeholder seg retten til enhver tid å kreve at Kjøper umiddelbart opphører bruk på en hvilken som helst måte av slike varemerker eller andre Immaterielle eiendeler.

16.2. TAUSHETSPLIKT

Kjøper forplikter seg til ikke uautorisert å bekjentgjøre noen som helst taushetspliktig informasjon angående varene eller tjenestene som leveres av Selger eller Kontrakten. Taushetspliktig informasjon betyr enhver informasjon, av teknisk, kommersiell eller hvilken som helst annen type, enten skriftlig eller muntlig, unntatt slik informasjon som er eller vil bli offentlig kjent eller som har blitt eller vil komme til å bli offentlig kjent, på en hvilken som helst annen måte enn ved Kjøpers brudd på denne taushetsplikten. Kjøper forsikrer at Kjøpers ansatte ikke vil bekjentgjøre taushetsbelagt informasjon til tredjeparter. Kjøper skal sørge for at ansatte som med sannsynlighet får tilgang til taushetsbelagt informasjon forplikter seg til å holde slik informasjon hemmelig i samme grad som Kjøper i henhold til denne taushetsplikten.

16.3. ADSKILLELSE – MOTSTRID

I tilfelle et vilkår i Kontrakten er ugyldig eller uten rettskraft som følge av at vilkåret er i strid med preceptorisk lovgivning, enten helt eller delvis, innen en hvilken som helst jurisdiksjon, skal dette vilkåret kjennes ugyldig innenfor den jurisdiksjonen, og ugyldigheten eller ikke-rettskraftigheten ved ett eller flere vilkår i Kontrakten skal ikke påvirke gyldigheten av Kontrakten som helhet. Partene i denne skal erstatte et slikt vilkår med et gyldig vilkår, som i effekt er nær det ikke-rettskraftige vilkåret slik at det med rimelighet kan antas at partene ville ha inngått Kontrakten også med dette nye vilkåret.

16.4. OVERDRAGELSE

Kontrakten eller rettigheter og plikter under Kontrakten kan ikke overdras av Kjøper uten Selgers forutgående og skriftlige samtykke. Kontrakten (helt eller delvis) eller rettigheter og plikter under Kontrakten kan fritt overdras, overføres eller delegeres av Selger til en hvilken som helst tredjepart.

16.5. AVKALL

Avkall på en rettighet under Kontrakten er kun gyldig dersom det er skriftlig avtalt og ikke skal gjelde ved eventuelle etterfølgende misligholdelser eller forsømmelser. En parts forsinkelse eller manglende håndhevelse av en rettighet under Kontrakten eller i henhold til lovgivning vil ikke utgjøre avkall på en rettighet

eller på noen måte endre Kontrakten. En parts avkall ved en enkelt anledning eller delvise avkall på en rettighet tildelt i henhold til Kontrakten vil ikke innebære avkall på noen annen rettighet.

16.6. PARTSUAVHENGIGHET

Intet innhold i disse Generelle betingelsene eller i noen Kontrakt skal opprette en felleskontrollert virksomhet eller etablere et forhold som agenturgiver og agent eller noe annet forhold av lignende type mellom partene. Ingen part skal ha myndighet på vegne av eller til å binde den andre part på noen som helst måte.

16.7. OVERSETTELSE

Hvis vilkårene i den norske versjonen av Salgsvilkårene er i konflikt med den engelske versjonen av Salgsvilkårene, skal vilkårene i den engelske versjonen av Salgsvilkårene være gjeldende.

Distrupol AS

(Company)

Name:
Title:

Name:
Title: